

150/104

1744 Mai 8., Paris; "Rüe mont martre proch[e du cimetièr]

S.^t Joseph"

A

SCHREIBEN¹ VON [PREMIER-LIEUTENANT BEAT JAKOB] MEYER AN [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUB[EN CAP.^e COMENDANT DE LA COMP.^e COLO- NELLE ... [D.H. DER GARDEKOMPAGNIE VON GARDEOBERST UND MARÉCHAL DE CAMP, BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN]", "PAR BASLE [=BASEL] ET LUCERNE Á ZUG", "EN SUISSSES"

"Quand j'ay eü l'honneur de prendre Congé de Vous, Vous m'avez fait Celluy de me permettre de vous donner de nouvelles de ce payes[!] jcy: á ce sujet, je Vous dirois, que j'estois le matin chez Nostre-[dit] Colonelle qui est sur son despart de suivre le Roy [**Ludwig XV.**], qui est partis le 3.^e de ce mois á trois heure un quart du matin de Versaille pour aller á son armée en flandre [- Krieg zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits um die österr. Erbfolge -], en même tems, je me servois de Cette occasion de m'informer de Vos nouvelles, il m'at fait l'honneur de dire, que Vous estiez arrivé á bon port á Basle, je luy disois ladessus, qu'il est á presumer qu'il en auras bientôt des pareilles de Vous de Zug, Ce que je souhaite de tout mon Coeur. M.^r le Second-lieutenant [Louis] **Gaudard**² le fils [von Jean-Henri **Gaudard**, beide von Bern], n'est pas encor partis pour la Suisse dans l'incertitude ou L'on est, de scavoir, si les Comp.^e qui sont icy resterons, ou s'il[s] souiverons le Roy.³ du moins la moictiez Comme le bruit Comun Court; mais ladessus Monsieur le Colonelle nous á fait l'honneur de dire, que nous ne marcherons pas.

jé Vous souhait bien du plaisir mon cher Capitaine dans l'heureux payes ou Vous est[es], avec une reüissite parfaite, de faire de beaux hommes pour la Comp.^e que nous aurons de besoin pour la Compleictter d'autant plus, que **Melchior** [N] de horn tambour, et Wätschy [=Witschi?] Enspessade son[t] morts depuis Vostre despart, m.^r [le Capitaine aux gardes, Esaye] de villard [=Villars-Chandieu] en a perdü aütant depuis le sien. le s.^r **praniez** ... [chirurgien] de la Camp.^e vient de quitter; il y en a plusieurs[s], ... [qui se] presentent et monsieur le[dit] Colonelle n'at pas encor decidés ladessus. en Vous suppliant d'assurer de mes tres humbles respect Monsieur Vostre tres Reverand Oncle [Abbé **Beat Jakob Anton** Zurlauben] je finis me disant avec toute veneration possible et l'attachement inviolable ...".

- 1) Auf dem auf Blatt 199V aufgeklebten Adressenschildchen finden sich noch zahlreiche Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) s. etwa Zurlaubiana AH 97/176, 2. Abschnitt
- 3) Bezüglich des Einsatzes des Garderegiments im Jahre 1744 s. ganz allgemein Zurlauben/HM II 267-271.

Original, mit Siegel - AH 150, 181 und 199V

150/105

1711 Dezember 19., Mellinge

A

SCHREIBEN VOM KÜFER HIERONYMUS LEE UND [SEINER GATTIN] KATHARINA WASSMER AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN, HAUPTMANN [IM REGIMENT PFYFFER] IM DIENSTE DES FRANZ. KÖNIGS [LUDWIG XIV.], ZUG

"Nebst schuldigerem respect: berichte Jch derohalben Hochgeachten Herren H. Landaman, von Wegen Meyness Sohnss Gervassi Lehe [=Lee, Sdt. und] Küeffer von Mellingen: Alss Welcher Sine Jahr uff Könfftige H. pfingsten [- 1712 feierte man das Pfingstfest am 15. Mai -] uss gestandten: und Noch Laudt dess herren Eigne handt Sambt bittschafft, Mihr alss dan Lassen verabfolgen: Weyllen Meyn frauw Jederzeit baufällig und Jch Sonst Niemandt hab, der Mihr Einigen Streich hilfft arbeithen alss gelange Jch Noch Mahlen Jhn underdenigster bitt an den Hochgeachten herrn: So baldt ess Nuhr Möglich Wehre mihr selben lassen verabvolgen¹ Ehe die Werckh Wider angiengen, es ist Mihr Nit Möglich alles Zuo übertragen, Mit schriben und arbeiten auch mitt den leüthen Rechnen: bin ich gar nit Tauglich Wegen schweren Cranckhheiten ist der Sohn etwass schuldig So Wihl Jch den Herren Mit danckh bezallen. Meyn frauw bittet so hoch alss Sie betten Kan den herren Landaman: Er wolle Jhr so vill Zum gefallen Thuon, damit sie den selben Noch Eyn Mahl sehen Möge. Wormit verbleibe Meynes hoch Ehrenten herren h. landamanss getrewer diener ...".

- 1) Allerdings scheint Gervasius Lee sich nicht für längere Zeit nach Mellingen zurückbegeben zu haben, erscheint er doch auch 1712, 1713 und 1714 in zahlreichen Rödeln der Kompagnie Zurlauben, s. die entsprechenden Signaturen in den Personenregistern der Serien 11, 12, 15, 16 und 17 unter seinem Namen.

Original, Siegel zerbrochen
 AH 150, 182-183 - Blatt 182V und 183r leer